



### Гулуро АБДУЛЛОЕВА

Начальник отдела документации  
нематериального культурного наследия при  
Республиканском научно-методическом  
центре народного творчества и  
культурно-просветительской работы  
Министерства по делам культуры  
и спорта республики Узбекистан

## НАУЧНАЯ ЭКСПЕДИЦИЯ НЕМАТЕРИАЛЬНОГО КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ ФЕРГАНСКОЙ ДОЛИНЫ

Ушбу мақолада номоддий маданий мерос бўйича Ўзбекистонда қабул қилинган қонун ҳужжатлари ҳақида маълумот берилган. Шунингдек, Республика халқ ижодиёти ва маданий-маърифий ишлар илмий-методик маркази томонидан “Номоддий маданий меросни инвентаризация қилиш” лойиҳаси доирасида Фарғона водийсига уюштирилган илмий экспедициянинг мақсад ва вазифалари, жараёнлари очиқ берилган. Фарғона водийсининг ҳар бир ҳудудига ҳос номоддий маданий мерос элементларининг бугунги кундаги сақланиш ҳолати, ундан фойдаланилиш ва авлоддан-авлодга ўтиш жиҳатлари кенг ёритилган. Йўқолиш арафасида турган номоддий маданий мерос объектлари бўйича материаллар айнан уни сақловчилар ва етказувчилардан ёзиб олинганлиги илмий мақоланинг қимматини таъминлайди.

В статье говорится о принятии законодательных документов в области нематериального культурного наследия. Помимо этого, широко освещаются цель и задачи, а также процесс научной экспедиции, организованной Республиканским центром народного творчества и культурно-просветительской работы в рамках проекта «Инвентаризация нематериального культурного наследия». Наряду с этим в статье представляются материалы по сохранению, пропаганде и использованию своеобразных форм самовыражения в плане нематериального культурного наследия Ферганской долины. В статье приводится полученная непосредственно от носителей информация по нематериальному культурному наследию, находящемуся на грани исчезновения.

This article attaches importance to the adoption of legislative acts in the field of the intangible cultural heritage. In addition, there is a wide illustration of the goals and purposes of the scientific expedition organized by the Republican research and methodic center of folk arts, cultural and enlightenment affairs within the framework of the project on “Inventory of Intangible Cultural Heritage”. Moreover, the article specifies also the materials on safeguarding, promoting and using particular forms of identity regarding the intangible cultural heritage of the Ferghana Valley. One of the distinguishing features of this article is that it provides information gathered directly from the bearers of the intangible cultural heritage, which is on the edge of disappearing.

**Калит сўзлар:** номоддий маданий мерос, инсоният номоддий маданий мероснинг репрезентатив рўйхати, (Марказий Осиёни тадқиқ қилиш халқаро институти – ЮНЕСКО институти).

**Ключевые слова:** нематериальное культурное наследие, репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества, ИЧНСАР, МИЦАИ (Международный институт исследования Центральной Азии – Институт ЮНЕСКО).

**Key words:** intangible cultural heritage, a representative list of the intangible cultural heritage of humanity, (International Institute of Central Asian Studies - Institute of UNESCO).

В целях охраны, инвентаризации и пропаганды нематериального культурного наследия Узбекистана внесены изменения в закон Республики Узбекистан № 228 «Об охране и использовании материального культурного наследия» от 9 октября 2009 г., Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан № 222 «Об утверждении Государственной программы по сохранению, пропаганды и использованию нематериального культурного наследия на 2010–2020 гг.» от 7 октября 2010 г., а также разработано Положение «Об утверждении нормативно-юридических документов нематериального культурного наследия» № 47, которое действует с 23 февраля 2011 года.

11 ноября 2011 года было подписано соглашение по проекту «Инвентаризация объектов нематериального культурного наследия» между Республиканским научно-методическим центром народного творчества и культурно-просветительской работы Министерства по делам культуры и спорта Республики Узбекистан и Центром Международной информации и сотрудничества Азии и Тихоокеанского региона ЮНЕСКО (ИЧНСАР) при содействии Национальной комиссии Республики Узбекистан по делам ЮНЕСКО и Международного института исследования Центральной Азии ЮНЕСКО.

Приказом Министерства по делам культуры и спорта Республики Узбекистан от 10 февраля 2011 года в Республиканском научно-методическом центре народного творчества, культурно-просветительской работы создан Центр документации нематериального культурного наследия.

Для исполнения постановлений Кабинета Министров и государственных программ Республиканским центром народного творчества бала проведена научная экспедиция по Ферганской долине, которая осуществлялась согласно проекту ИЧНСАР – ЮНЕСКО (Корея) в связи с инвентаризацией нематериального культурного наследия Узбекистана.

Широкое общественное внимание к нематериальному культурному наследию узбеков в наши дни – показатель того, что судьба традиционного

наследия и судьбы культуры не делимы. В полноценно функционирующей культуре устный компонент оказывается незаменимой составной частью. Составной частью. В этом смысле вопрос о роли нематериального культурного наследия как одного из важных стимулов развития современной культуры заслуживает самого пристального внимания со стороны организаций и фондов. Включение в перечень видов нематериального культурного наследия памятников музыкально-поэтического, зрелищного и танцевального искусств, традиционного ремесла, народных обрядов и праздников во многом объясняется определением нематериального культурного наследия, данным в Конвенции (2003) ЮНЕСКО как опыта, репрезентации, выражения, знания и умения, также как и инструментов, объектов, артефактов и культурных сфер, ассоциируемых с ними, которые сообщества, группы, индивидуумы признают как часть их традиционной культуры. С этой позиции художественное наследие Узбекистана представляет собой огромную ценность. Именно в нем на протяжении веков не только отшлифовались совершенные образцы художественного творчества народа, но и апробировались наиболее эффективные подходы к решению многих творческих проблем. Среди проблем – развитие бытующих жанров всех видов искусства; сохранность народных обрядов и обычаев; проблемы рождения нового в образно-стилевой сфере; проблемы эволюции, в ходе которой отбирались оптимальные способы сохранения и изменения исходных признаков какого-либо художественного явления.

Адаптация нематериального культурного наследия Узбекистана к новым социальным условиям явилась исторической проверкой её жизнеспособности. И современное состояние нематериального культурного наследия – это его сохранность и развитие благодаря верности традициям национально-художественных культур, традициям народного искусства. Соответственно, нематериальное культурное наследие Ферганской долины – древнейшая разновидность всех видов традиционной культуры Узбекистана, включающая устное поэтическое, музыкальное, танцевальное и народно-прикладное искусство, искусство зрелищных представлений и народные игры, а также их связь с древнейшими культами, народными обрядами и обычаями. Носителем этих традиций являются народные певцы и музыканты, сказители-бахши, макомисты, представители разных социальных групп населения долины.

В долине наряду с узбеками проживают таджики, уйгуры, киргизы, турки, русские и др. Каждая из национальностей не только сохраняет свои традиции, но и приняла узбекские. Жители этого региона совместно проводят праздники Навруз, свадьбы и пр. Ферганская долина – жемчужина Узбекистана, самая

плодородная и густонаселенная территория республики, долина с цветущими садами, горными долинами и родниками, с историческими памятниками Коканда, Маргилана, родина великих поэтов и музыкантов, где царит мир и слышатся нежные наигрыши чанг-кобуза, дутара да песенная импровизация женщин – яллачи и лапарчи, в чайханах раздаются смех и юмор острословов – аскиячи. Их роль в истории узбекского искусства трудно переоценить. Ведь носителями её традиций в прошлом были только народные певцы и музыканты, аскиячи и канатоходцы, хафизы и ремесленники (керамисты, вышивальщицы, резчики по дереву и ганчу). Возникновение ранее неизвестных здесь новых форм и жанров традиционной культуры во многом определялось их творчеством. Оно подобно живительному источнику питало и питает фантазию народных мастеров.

Основные цели и задачи научной экспедиции по Ферганской долине (куда в настоящее время входят три области республики – Андижанская, Наманганская и Ферганская области) – инвентаризация нематериального культурного наследия, современное состояние и бытование объектов нематериального культурного наследия Ферганской долины.

В традиционной культуре Узбекистана нетрудно ощутить наличие локальных стилей, образование которых связано как с этнической общностью, так и с социально-экономическими и географическими условиями жизни той или иной зоны. Одной из таких локальных зон является фергано-ташкентская локальная зона со своей спецификой бытования жанров и форм традиционной музыки, танцевального и зрелищного искусства, особенностями исполнительства и наличием музыкально-поэтического языка, распространением музыкального инструментария. Характерными чертами отличается традиционная музыка Ферганской долины, включающая в себя как образцы музыкального фольклора с его прикладными и неприкладными жанрами песнетворчества и инструментальной музыки, так и образцы изустно-профессиональной музыки – развитые песенные жанры ашула, ялла, катта ашула, макомные инструментальные и вокальные произведения, фергано-ташкентские макомные циклы. Особое место занимают здесь небольшие, простые по форме, лаконичные по музыкальному языку, но многообразные по тематике народные песни – обрядовые песни, колыбельные, лирические и несвязанные ни с какими обстоятельствами песенные жанры – терма, кошук, лапар, улан, яллави и ашула. Популярны женские песни, разнообразные по содержанию и исполнению, большинство из которых сопровождаются игрой на ударном инструменте доире. Только в Ферганской долине получили распространение самобытный песенный жанр – катта ашула (или паньис ашула),

вошедший в Репрезентативный список шедевров нематериального культурного наследия человечества (2009), а также фергано-ташкентские макомные циклы. Именно здесь сформировались в прошлом и в определенной мере сохранились исполнительские школы мастерства катта ашула (Коканд, Маргилан, Андижан, Наманган) и макома (Фергана, Андижан).

Своеобразием отличается жанр аския – острословие, основанное на зрелищности и игре слов, отмеченных юмором и сатирой (Коканд, Маргилан, Андижан, Учкуприк, Бувайда, Баликчи). В прошлом этот жанр был популярен благодаря искусству известных носителей традиций аския.

В 2013 году номинационный файл «Аския – искусство острословия» передан в Штаб-квартиру ЮНЕСКО для рассмотрения в 2014 году о возможности включения его в Репрезентативный список человечества (Список ЮНЕСКО).

Местные отличия наблюдаются в бытовании и распространении музыкального инструментария: струнных – дутара, рубаб, танбура, гиджака, чанг-кобуза; духовых – ная, кошная, карная, сурная; ударных – нагоры, доиры. Далеко известны имена музыкантов-инструменталистов прошлого, ныне их ученики продолжают традиции своих учителей.

Среди зрелищных видов искусств особой популярностью пользуется искусство канатоходцев (дорбозов), кизички и масхарабозов, полвонов (искусство силачей). Носителями традиций зрелищного искусства являются целые семейные династии (Фергана, Андижан).

За период научной экспедиции собрано немало произведений песенного и инструментального творчества узбекского народа. Это и образцы музыкального фольклора, и произведения изустно-профессионального творчества. Роль музыкального наследия в развитии узбекской музыки возрастает, традиционное искусство все шире используется в различных сферах творчества, получает все большее распространение в быту в своих исконных формах, а также в сценических формах благодаря деятельности фольклорно-этнографических ансамблей.

Для Наманганской области характерно наличие разнообразных песенных жанров: свадебных (шестьвенно-величальные песни Ёр-ёр, приветственные Келин салом или Саломнома), обрядовых (Улан), колыбельных (Алла), лирических песен. Распространены также песенные жанры – терма (простейшая песенная форма), кошук (распространенный песенный жанр с разнообразием тематики и пения), лапар (песенный жанр юмористического содержания, светлого характера), ялла (песенно-танцевальный жанр жизнерадостного характера), исполняемые женщинами в быту, на семейных торжествах, на



праздниках. Для Намангана характерно распространение цикла песен ялла – Катта ялла (Большая ялла) и Кичик ялла (Малая ялла), исполняемых женщинами-яллачи в сопровождении ударного инструмента доиры. При этом катта ялла более лирической направленности при широкораспевной мелодии и сложным усулем доиры (ритмоформулы), а кичик ялла – более светлая по характеру с песенным типом мелодии. Популярен в области и песенный жанр лапар, также исполняемый в сопровождении доиры. Улан – песенный жанр, исполняемый парнем и девушкой в форме диалога лирической и юмористической направленности без инструментального сопровождения. Исполнителями этих разнообразных жанров были женщины различных возрастов и социальных групп, самых популярных называли яллачи или лапарчи.

В Касансайском районе были записаны детские народные игры и детские народные песни от детского фольклорного ансамбля. В Касансайском районе 90% населения составляют таджики, но, несмотря на это, женщины поют узбекские народные песни различных жанров в сопровождении доиры. В этом регионе также записаны таджикские свадебные песни и песни, сочетающие тексты на узбекском и таджикском языках. Их называют «ширу-шакар».

От Авганова Чингиза (1999 г. р.), по национальности киргиза (Уйчинский район), записан отрывок из киргизского эпоса «Манас» – «Детство Манаса». Следует отметить, что в Наманганской области ещё во второй половине XX века получили распространение народно-эпические сказания – дастаны, исполняемые в гортанно-речевой манере в сопровождении домбры (Папский и Чартакский районы). При этом такая манера пения была характерна для сказителей южных регионов Узбекистана (Кашкадарья и Сурхандарья).

В городе Намангане записан свадебный обряд «Лачак», или «Кийик солди», в исполнении женского фольклорного ансамбля «Ёр-ёр» и участии женщин махалли (местное сообщество). Данный обряд связан с отъездом невесты из родного дома, когда на голову невесты надевается соответствующий головной убор, а на него ставят две лепешки (печеный хлеб) и исполняют свадебные песни. И с этим нарядом невеста в сопровождении женщин и подруг направляется к дому жениха, где проводится основное свадебное торжество.

В Наманганской области также были записаны образцы похоронно-поминальный песнопений – йиги (плач-причитание) и марсия (похоронная песня-посвящение), а также инструментальные мелодии на чанг-кобузе, дутаре и кашгарском рубабе.

Для Андижанской области также характерно наличие разнообразных песенных жанров – свадебно-обрядовых песен (Ёр-ёр, Келин салом, Улан),

колыбельных (Алла), календарно-обрядовых (Навруз, Сумалак), похоронно-поминальных (Йиғи – плач-причитание, Марсия – похоронная песня), а также песенных жанров – кошук, лапар, улан, ялла, исполняемых женщинами с доирой или без инструментального сопровождения. Из жанров изустно-профессионального творчества записаны жанры ашула (сольное пение с инструментальным сопровождением), катта ашула и макомы. Большинство жанров типичны для Ферганской долины, но в исполнении есть свои отличия – в форме подачи материала, в музыкальном языке и диалекте.

Для традиционной культуры Андижана характерно и распространение зрелищных видов искусств, в частности, искусства канатоходцев (дорбозов) и полвонов (силачей). В Мархаматском районе их сохранностью и пропагандой занимается семейная династия Юнусали Газиева (1942 г.р.). Юнусали Газиев – силовой жонглер, канатоходец, более 18 лет проработал в группе известной в Узбекистане и за его пределами цирковой династии Ташкентбаевых.

Богата и разнообразна по всем видам традиционной культуры Ферганская область – это и узбекская традиционная музыка (музыкальный фольклор и изустно-профессиональная музыка), и танцевальное искусство (сольное и ансамблевое), и зрелищное искусство (аския, дорбозы, кукольники, кизикчи масхарабозы). Сохранились и определённые школы мастерства аския, катта ашула, макомов, основанных на устной традиции (Коканд, Маргелан, Учкуприк, Бувайда, Фергана и Кува). Продолжает бытовать и инструментальная музыка, связанная с именами известных мастеров (музыкальные инструменты – най, гиджак, дугар, танбур и доира). Музыкальный фольклор представлен прикладными (обрядовая, колыбельная) и неприкладными жанрами (терма, кошук, лапар, улан, ялла, ашула). Известны макомные ансамбли города Маргелана, Учкупринского и Янгикурганского районов, детский макомный ансамбль «Каро кузим» г. Коканда.

Ферганская область славится и традициями исполнения женских песенных жанров – свадебных, колыбельных, в особенности песенных жанров кошук, лапар и ялла в сопровождении ударного инструмента доиры. Сделаны записи жанра аския. Проведены беседы и записи по музыкальному инструментарию. Материалы научной экспедиции по Ферганской долине свидетельствуют о сохранности и преемственности, жизнеспособности и пропаганде нематериального культурного наследия узбекского народа. При этом объекты сохраняются как аутентично – в быту народа, так и на сцене, благодаря деятельности различных народных ансамблей.

За период проведения научной экспедиции от 106 исполнителей сделаны записи по 14 объектам нематериального культурного наследия Узбекистана

(регион Ферганской долины), более 216 произведений исполнительского искусства (обрядовые песни, колыбельная, лирические песни, специфические песенные жанры, инструментальная музыка, макомы, катта ашула и др.) и зрелищных представлений (аския, дорбозлик). Наряду с узбекским материалом были сделаны записи таджикских, уйгурских и киргизских песен.